

# VIDÉOS POUR LA COMPRÉHENSION ORALE DES LANGUES ÉTRANGÈRES

Vanessa JIERRY [vanessa.jierry@wanadoo.fr](mailto:vanessa.jierry@wanadoo.fr)

Sous la direction de Richard DUDA et de Jeanne-Marie DEBAISIEUX

## D'UN SOL À L'AUTRE, d'un pays à l'autre, d'une école à l'autre...

La thèse vise la conception et l'expérimentation d'un programme d'enseignement du français pour les Enfants Nouvellement Arrivés en France (ENA), niveau collège. Selon les enquêtes ministérielles :

### NOMBRE D'ENA RECENSÉS DANS LES COLLÈGES :

	Meurthe et Moselle	Académie Nancy-Metz	France métropolitaine + DOM
2001-2002	195	408	14231
2005-2006	110	344	16728
2008-2009	76	260	14761

Des chiffres en baisse, fonction des flux et politiques d'immigration.

### NOMBRE DE CLASSES D'ACCUEIL ET MODULES D'ACCUEIL TEMPORAIRES :

	Meurthe et Moselle	Académie Nancy-Metz	France métropolitaine + DOM
2001-2002	4	11	645
2005-2006	7	17	817
2008-2009	7	17	704

Des structures inégalement réparties ne pouvant répondre à tous les besoins.

## D'UNE LANGUE À L'AUTRE, d'un système d'écriture à l'autre, d'une culture d'apprentissage à l'autre...

L'acquisition de la langue française est un enjeu majeur pour les ENA : c'est la langue qui va permettre de communiquer, la langue dans laquelle se feront les apprentissages, la langue de la réussite scolaire et la langue de l'intégration sociale.

Depuis 2000, l'enseignement du français aux ENA relève institutionnellement du français langue seconde (FLS) : discipline intermédiaire entre le français langue étrangère (FLE) et le français langue maternelle (FLM), qui inclut la notion de scolarisation.

## D'UN GENRE À L'AUTRE, d'une méthodologie à l'autre, d'une tradition didactique à l'autre...

L'enseignement aux ENA se veut un répertoire d'outils pluridisciplinaires. Nous privilégions une approche communicative issue du FLE qui :

- cible les situations de communication utiles,
- développe une méthodologie spécifique pour l'entraînement à la compréhension orale,
- utilise la langue réelle comme support d'activités.

HYPOTHÈSE : des cours filmés peuvent-ils servir de supports pour des activités de compréhension orale qui visent à comprendre mieux la langue des enseignants ?

CORPUS VIDÉO ENREGISTRÉ = 8 cours de musique, 4 cours de français, 6 cours de maths, 6 cours de géographie, 4 cours d'histoire, niveaux 6<sup>ème</sup> à 3<sup>ème</sup> = 26 heures de corpus transcrit, décrit, analysé et didactisé.



## D'UNE ÉPOQUE À L'AUTRE :

Les Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) contribuent à modifier les modalités d'apprentissage des langues.

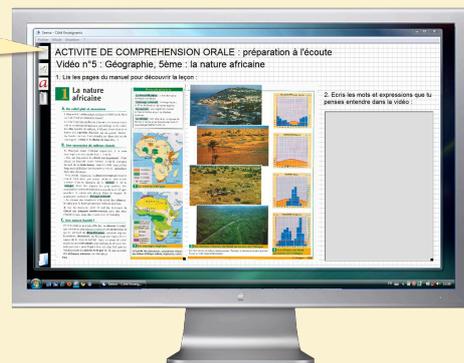
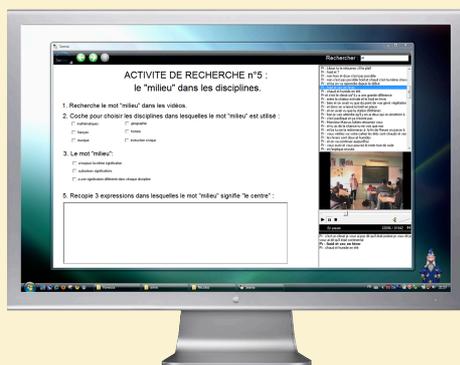
A l'ère du multimédia, l'utilisation de vidéos ne saurait se passer d'un traitement informatique.

Entreprise associée à la thèse : EVIGROUP, pour la programmation de deux logiciels dédiés.

### OBJECTIFS :

Mettre les vidéos à disposition des élèves, associer le programme de formation, observer la réalisation des activités.

Un premier logiciel pour créer tout type d'activités multimédias



Un second logiciel pour les élèves et pour réaliser les activités créées avec le premier logiciel

L'EXPÉRIMENTATION avec les élèves est prévue pour janvier 2010. Elle aura lieu au collège Albert CAMUS (Jarville), où ont été réalisés les enregistrements. La mise en réseau des logiciels (via un serveur externe) doit permettre de recueillir un second corpus, constitué des réponses saisies par les élèves lors des activités.